



LAURA ROLDAN

El árbol de sal
Miscelánea
Leyenda africana
Coplas con piropos

EL ÁRBOL DE SAL

(IOBEC MAPIC) LEYENDA MOCOVÍ

Versión de Laura Roldán

“El árbol de sal” (Iobec Mapic) - Leyenda Mocoquí
Versión de Laura Roldán

“Miscelánea” - “Al mal tiempo, buena cara” de Laura Roldán
Del libro “Aquí hay gato encerrado”, Santillana, 2006

“Leyenda africana” - Versión de Laura Roldán
Del libro “La marca del garbanzo”, Altea, 2007

“Coplas con piropos” - Selección de Laura Roldán

Ilustraciones: Marumont
Diseño de tapa y colección: Plan Lectura 2008
Colección: “Escritores en escuelas”



Ministerio de Educación
Secretaría de Educación
Unidad de Programas Especiales
Plan Lectura 2008
Pizzurno 935. (C1020ACA) Ciudad de Buenos Aires.
Tel: (011) 4129-1075/1127
planlectura@me.gov.ar - www.me.gov.ar/planlectura

República Argentina, 2008

Cuenta la leyenda que cuando Cotaá, el Dios del pueblo Mocoquí, creó el mundo, quiso regalarle a los hombres una planta que sirviera de alimento.

Miró y observó bien la tierra, después de mucho pensar, creó el Iobec Mapic, Árbol de sal, una especie de helecho gigante que parece una palmera. Lo esparció por las tierras donde vivían los mocoquíes, y así se aseguró que no les faltara alimento.

Neepec, el diablo, como siempre, estaba espiando a ver qué hacía Cotaá, cuando vio el hermoso regalo que les había hecho a los hombres, sintió mucha envidia, entonces se propuso destruir la planta, para que no tuvieran con qué alimentarse.

Pensó y pensó hasta que se le ocurrió una maldad, se elevó por los aires y fue volando hasta unas inmensas salinas. Llenó un cántaro enorme con agua salada para arrojarlo sobre las matas, y así quemarlas con el salitre.

Cotaá conocía muy bien las maldades de Neepec, descubrió





el plan y lo esperó escondido entre las plantas. Cuando lo vio volcar el agua sobre la selva, acarició la tierra, hundió en ella sus dedos suavemente y entonces las raíces absorbieron el agua. La sal se mezcló con la savia y las hojas tomaron su sabor, las plantas no se murieron.

Los mocovíes estaban preocupados, pensaron que habían perdido su alimento, pero Cotaá les mostró que la planta no había perdido su utilidad, como la sabia ahora era salada podían condimentar las carnes de los animales salvajes que cazaran y otros alimentos.

Y dicen que Neepec se fue por ahí a pensar otra maldad para vengarse.



"MISCELÁNEA"

"AL MAL TIEMPO, BUENA CARA"

DICHOS SOBRE EL TIEMPO

- Borreguitos en el cielo, charquitos en el suelo.
- Cielo empedrado, suelo mojado.
- Siempre que llovió, paró.
- Cuando la perdiz canta, nublado viene.
- Viento norte que dura, tormenta segura.
- A las tres neblinas, llueve.
- Arreboles al anochecer, agua o viento al amanecer.
- Cuando marzo mayea, mayo marcea.
- Invierno muy hermoso, verano lluvioso.

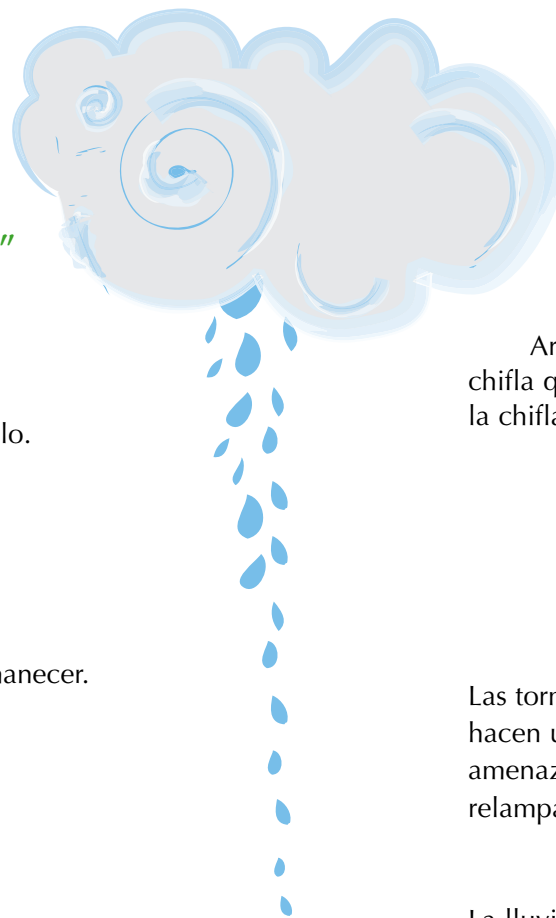
ADIVINANZAS

Murallas de plata,
pilares de oro;
tan mansa la vaca,
tan bravo el toro.

La tormenta

Confites, confites blancos
caen de un cartucho negro,
si no los recoges pronto,
pasarán como vinieron.

el granizo



Brama y brama como el toro
y relumbra como el oro.

El trueno y el relámpago

Arriba brilla, abajo dora,
chifla que chifla
la chifladora.

Relámpago y viento

COPLAS

Las tormentas de verano
hacen un ruido fatal;
amenazan y no llueve,
relampagueando se van.



La lluvia tiene un destino
que yo quisiera tener;
el sol la lleva a los cielos
para ser lluvia otra vez.



Vi la tormenta venir
entre un nublado bramando,
y se perdió allá a lo lejos
entre los cerros tronando.



LEYENDA AFRICANA

Versión de Laura Roldán

Dicen que dicen que un día, Mulukú el Dios de una tribu africana, tuvo ganas de estar acompañado.

Entonces cavó un gran pozo en la tierra con sus manos y del pozo salió un hombre.

Cavó otro pozo y salió una mujer.

Les dio muy buena tierra para cultivar, herramientas para trabajar y semillas de mijo para sembrar.

Y les explicó:

–Para vivir bien tendrán que construirse una casa sólida. Les enseñaré a trabajar la tierra para sembrar y así tendrán comida.

–Bueno, bueno– dijeron a coro el hombre y la mujer, y se fueron.

Al tiempo Mulukú volvió a visitarlos y se encontró con que el lugar estaba vacío. No había casa.

No había tierra sembrada, se habían comido las semillas de mijo y las herramientas estaban tiradas por ahí.

Desilusionado se sentó en una piedra a pensar.

Pensó y pensó hasta que decidió llamar al mono y a la mona. Les dijo lo mismo que al hombre y a la mujer y les dio tierra, mijo y herramientas.

Al tiempo Mulukú volvió. Los monos habían construido una casita de ramas y barro, tenían un hermoso sembrado verde y de una olla que hervía sobre el fuego, salía un riquísimo olor a comida.

Entonces les sacó las colas a los monos y les dijo:

–“Conviértanse en hombres”.

Se fue a la selva a buscar al hombre y a la mujer que estaban cazando mariposas entre las ramas, les puso las colas de los monos y les dijo:

–“Conviértanse en monos”.

Y colorín colorado esto se cuenta en Africa que ha pasado.

COPLAS CON PIROPOS

Selección de Laura Roldán

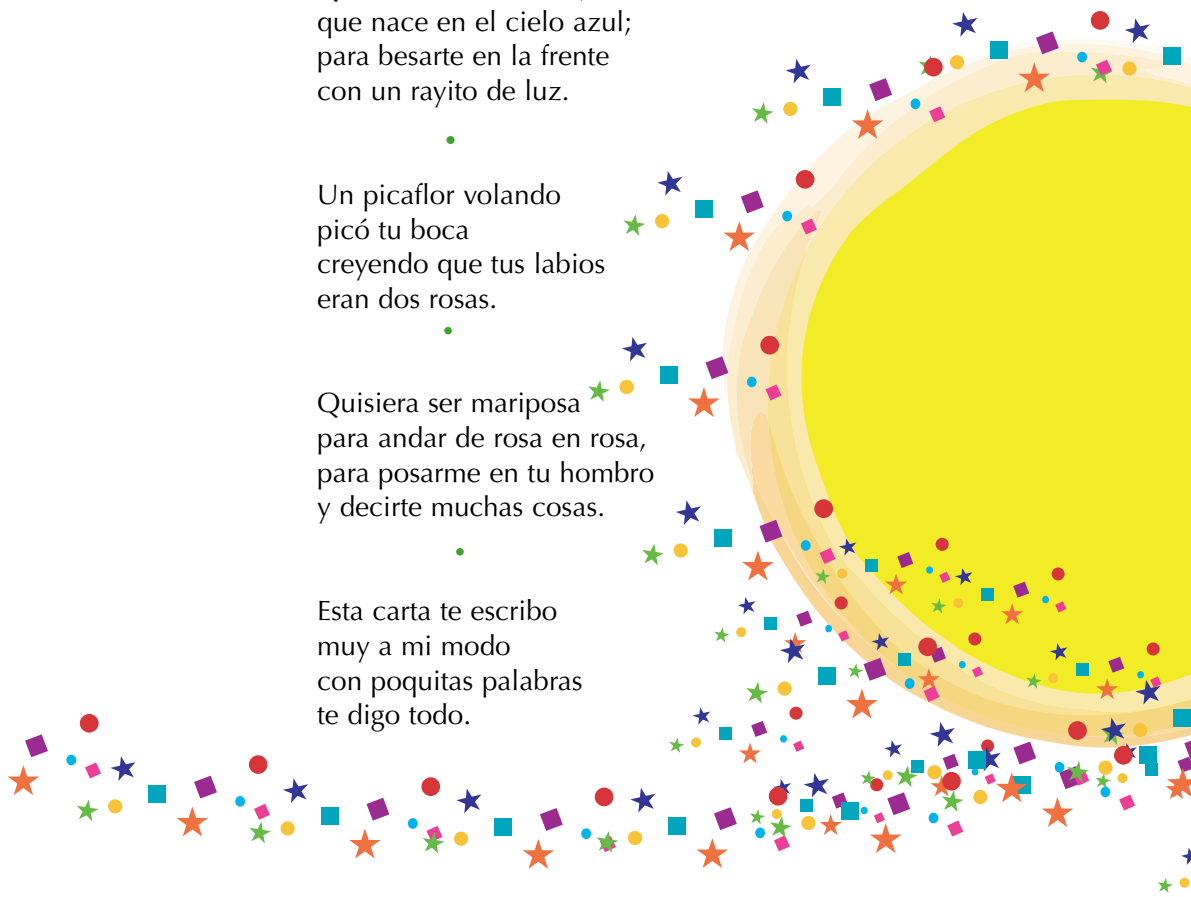
El día que tu naciste
nacieron las cosas bellas:
nació el sol, nació la luna
y nacieron las estrellas.

Quisiera ser el solcito,
que nace en el cielo azul;
para besarte en la frente
con un rayito de luz.

Un picaflor volando
picó tu boca
creyendo que tus labios
eran dos rosas.

Quisiera ser mariposa
para andar de rosa en rosa,
para posarme en tu hombro
y decirte muchas cosas.

Esta carta te escribo
muy a mi modo
con poquitas palabras
te digo todo.



Tumuñuco, tumuñuco
que vuelas de flor en flor;
ven, recoge mis suspiros
y llevalos a mi amor.

A la niña que yo quiero
se le ha antojado una estrella.
Estoy fabricando un globo
para ir al cielo con ella.



LAURA ROLDÁN

Es investigadora, autora de Literatura Infantil, se ha dedicado a la recopilación de coplas, adivinanzas, dichos y cuentos populares y tradicionales.

Coordina Talleres de Promoción de la Lectura en Bibliotecas Populares y Escuelas Rurales de las provincias del Interior del país.

Nació en la Ciudad de Córdoba, ahora vive en Buenos Aires.

Ha colaborado con Billiken, Cordones Suelos, Humi, Fauna Argentina, AZ 10, Imaginaria.

¿Querés leer más de esta autora?

Muchobicho, La discusión, Aquí hay gato encerrado, La mesa, el burro y el bastón, Los músicos de Bremen, Zongos y Borondongos, ¡Ay Tarara!, Ayer pasé por tu casa, Barril sin fondo, entre otros.

¿Querés saber más de esta autora?

www.imaginaria.com.ar/04/8/roldan.htm



Ministerio de
Educación

Presidencia de la Nación

PLAN LECTURA



PROGRAMA EDUCATIVO NACIONAL
PARA EL MEJORAMIENTO DE LA LECTURA



cfce

Consejo Federal
de Cultura y Educación